



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 1: Grammar

I notice that in English and Spanish, the sentences both end with a _____.

CLC Early Biliteracy Set 1: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that both sentences end with a _____.

CLC Early Biliteracy Set 1: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Complete sentences in English and Spanish end in a _____.
For example, _____.

CLC Early Biliteracy Set 1: Grammar Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 1: Phonology

I notice that in English, the letter / makes the sound _____.

I notice that in Spanish, the letter / makes the sound _____.

In English and in Spanish, the letter / makes the _____ sound.

CLC Early Biliteracy Set 1: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in English and Spanish the letter / sounds _____
_____ and makes the _____ sound.

CLC Early Biliteracy Set 1: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, the letter / makes _____ _____ sound.
For example, in the words _____ and _____.

CLC Early Biliteracy Set 1: Phonology Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 1: Phonology

I notice that in English, the short sound of the letter *a* is _____ and does not say its name.

I notice that in Spanish, the sound of the letter *a* is /a/ and always says its name.

CLC Early Biliteracy Set 1: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in the word *at*, the letter _____ makes the _____ sound, but in the words *mira*, *la*, and *mariposa*, the letter _____ makes only _____ sound and says its name.

CLC Early Biliteracy Set 1: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the short sound of the letter *a* is _____ and does not say its name. For example, _____. In Spanish, the only sound of the letter *a* is _____ and always says its name. For example, _____.

CLC Early Biliteracy Set 1: Phonology Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 1: Syntax

I notice that in English and in Spanish, the _____ letter of the first word in a sentence always _____.

CCLC Early Biliteracy Set 1: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in English and in Spanish, the letter _____ in the word _____ and the letter _____ in the word _____ are capitalized.

CLC Early Biliteracy Set 1: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, the _____ letter of the _____ word in a sentence always _____. For example, _____ and _____.

CLC Early Biliteracy Set 1: Syntax Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 1: Gramática

Noto que en español y en inglés las oraciones terminan con un _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Veo que las dos oraciones terminan con un _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Las oraciones completas en español y en inglés terminan con un _____. Por ejemplo, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 1: Fonología

Noto que en español, la letra / hace el sonido ____/. Noto que en inglés, la letra / hace el sonido ____/. En español y en inglés, la letra / hace el _____ sonido.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd..

Noto que en español y en inglés, la letra / tiene el _____ sonido y hace el sonido ____/.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd..

En español y en inglés, la letra / hace el sonido _____.
Por ejemplo, en las palabras _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd..



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 1: Fonología

Noto que en español, el sonido de la letra *a* es único y siempre dice su nombre. Noto que, en inglés el sonido corto de la letra *a* es /___/ y no dice su nombre.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Noto que las palabras mira, la y mariposa llevan la letra _____ que tiene un _____ sonido y dice su nombre, pero en inglés la palabra at, lleva la letra _____ que tiene in sonido _____ y no dice su nombre.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, el único sonido de la letra *a* es _____ y siempre dice su nombre; por ejemplo, _____.

En inglés, el sonido corto de la letra *a* es _____ y no dice su nombre.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 1: Sintáxis

Noto que en español y en inglés, la _____ letra de la _____ palabra de la oración siempre es _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Noto que en español y en inglés, la letra _____ en la palabra _____ y la letra _____ en la palabra _____ son mayúsculas.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, la _____ letra de la _____ palabra en una oración siempre lleva _____. Por ejemplo, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 1: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Fully aware of similarity or difference	